Dear Anna,

Good to see that you are feeling somewhat better after some time away from work. I hope the new baby has now settled down...

I have been in Berlin for a few days and only recently got around to looking properly at the methodology section you sent me. I am sending it now with some comments, and Wang Laoshi may add more.

Wang Laoshi and I have discussed since you responded to him and we read the methods section.

It is great to hear that you are working on revisions that will take our comments into account. However, in addition to the specific points we have raised individually, we do want to emphasize a few additional things in our role as co-Directors of FORHEAD.

In the interests of time and clarity, I am writing this on behalf of us both.

First, your work in all these sites relied heavily on the work of Chinese researchers from a range of disciplines. They all have their own takes on these situations, which in some cases differ significantly from yours. But your disciplinary perspective and position as an international researcher mean that you are able to publish a book which presents your perspective, while their voices are largely silent.

This is not your fault of course. It is a structural problem. However, we do feel you should acknowledge more fully the intellectual contribution of Chinese researchers (not just as people who provided access) and also acknowledge the circumstances that make it so much easier for you to publish than it is for them.

Second, your relationships with these researchers were initially made possible as the result of your involvement in FORHEAD - a network to which you have contributed, but from which you have also benefitted. This is not clear from your account.

It is our role to facilitate the work of others, but it is not one that we can continue to play if no one acknowledges what we do...

Lastly, we would like to ask you to send us the revised text before it goes to the publisher so that we have the opportunity for another round of input. This is largely to avoid the possibility of public disagreement later. Of course, there may still be matters of interpretation on which we differ. That is natural and even desirable.
But as co-Directors of FORHEAD we are very concerned that the goals and process of the project, and the roles of various participants, be represented accurately and fairly. Especially in light of problems 1 and 2, and also in light of your not sharing the chapter more widely earlier, if you were to publish something in which our comments are not thoughtfully addressed, it could have very negative consequences in terms of network members’ willingness to participate in future interdisciplinary and international collaboration.

In the worst case scenario, we might feel obliged to comment publicly and negatively on your book.

This is of course something that we are extremely eager to avoid. It would be unpleasant for us all and detrimental to future collaborations. So we would like to have the opportunity to interact further with you before the book goes to the publisher. We do understand that you have a deadline, but we hope you value our relationship sufficiently to take the time to work this through even if it means asking for a little more time. We are sure the publisher would also understand the importance of this.

Jennifer is in Oxford now, so if it would be helpful she can meet with you in person or discuss on the phone. Wang Laoshi is available on skype.

We are cc’ing Shenyu, who also has an interest in the fair representation of FORHEAD’s work and in ensuring that the perspective of the Chinese colleagues be given a full voice.

We regret the need to be so direct about this, but we feel it is better to be frank about these matters now than to allow them to colour our relationship in future.

Best wishes,

Jennifer and Wang Wuyi